

Hos

Chapter 11

Burmese Interlinear

Reference: Burmese Judson Bible (1835)

၀၂၇၃၇၇၁ -နင့်-အဲဂုတုတု-မှ H4714	၀၂၇၇၇၇၁ -နင့်-ငါသည်-သူ-ကို-ချစ်ခဲ့၏ H0157	၀၂၇၇၇၇၁ ကုသရလေ-ဖဏ်သဏအခါ H3478	၀၂၇၇၇၇၁ လူငယ် H5288	၀၂၇၇၇၇၁ အကကြောင်းမူကား :၀၂၇၇၇၇၁ ငါ-၏-သား-ကို ၀၂၇၇၇၇၁ ငါသည်-ခေါ်ခဲ့၏ H7121	1
---	---	---	---	---	---

ကုသရလေသည် အသက်ငယ်သဏအခါ ငါ သည် ချစ်၍ ငါ့သားကို အဲဂုတုတုပဏ်မှ ခေါ်ခဲ့ပါပြီ။

၀၂၇၇၇၇၁ -ထို-ဗလများ-အား H6440	၀၂၇၇၇၇၁ သူတို့-၏-မျက်နှာ-မှ H6440	၀၂၇၇၇၇၁ သူတို့-သွား-ခဲ့၏ H1980	၀၂၇၇၇၇၁ -ထိုအတူ :၀၂၇၇၇၇၁ သူတို့-နံ့သာပေါင်း-ရှိုက်ကြ H6456	၀၂၇၇၇၇၁ သူတို့-အား ၀၂၇၇၇၇၁ -နင့်-ထို-ရုပ်တုများ-အား H6456	၀၂၇၇၇၇၁ သူတို့-ခေါ်ခဲ့၏ H7121	၀၂၇၇၇၇၁ သူတို့-ယဇ်ပူဇော်ကြ H2076	2
---	---	--	--	---	---	--	---

သူတို့ကို ခေါ်သော သူတို့ထံမှ ထွက်သွားကြ၏။ ဗလဘုရားတို့အား ယဇ်ပူဇော်၍ ရုပ်တုဆင်းတုတို့အား နံ့သာပေါင်းကို မီးရှို့ကြ၏။

၀၂၇၇၇၇၁ သူ-၏-လက်များ H2220	-၀၂၇၇၇၇၁ -အပေါ်- :၀၂၇၇၇၇၁ သူတို့-ကို-ကုသပေးခဲ့ခြင်း-ကို H7495	၀၂၇၇၇၇၁ သူတို့-ကို-ယူ၏ H3947	၀၂၇၇၇၇၁ -ထို-ဖေရိမ်-ကို H0669	၀၂၇၇၇၇၁ ငါသည်-သင်ကြားပေးခဲ့၏ H8637	၀၂၇၇၇၇၁ -နင့်-ငါသည် ၀၂၇၇၇၇၁ ငါသည်- ၀၂၇၇၇၇၁ သူတို့-သိခဲ့ H3045	၀၂၇၇၇၇၁ -နင့်-မ H3808	3
--	---	--	---	--	---	---	---

ငါသည် သွားတတ်သော အတတ်ကို ဖေရိမ် အား လက်ဆွဲ၍ သွန်သင်၏။ သို့သော်လည်း၊ ငါစောင့်မ ခြင်း ကျေးဇူးကို သူသည် မသိဘဲ နှစ်၏။

၀၂၇၇၇၇၁ ချစ်ခြင်း H0160	၀၂၇၇၇၇၁ -ထို-ချစ်ခြင်း-၏ H5688	၀၂၇၇၇၇၁ ငါသည်-သူတို့-ကို-ဆွဲခဲ့၏ H4900	၀၂၇၇၇၇၁ လူ H0120	၀၂၇၇၇၇၁ -ထို-လူ-၏-ကျိမ်းများ-ဖဏ် ၀၂၇၇၇၇၁ သူတို့-၏-ပါးများ H3895	-၀၂၇၇၇၇၁ -အပေါ်- ၀၂၇၇၇၇၁ ထမ်းပိုး H5923	၀၂၇၇၇၇၁ -ထို-မ-ချသူများ-ကဲ့သို့ ၀၂၇၇၇၇၁ သူတို့-အတွက် :၀၂၇၇၇၇၁ ငါသည်-ကျေးဇူးမေးခဲ့၏ H0398	၀၂၇၇၇၇၁ -နင့်-ငါသည်-ဖဏ်ခဲ့၏ H1961	၀၂၇၇၇၇၁ -နင့်-ငါသည်-နည်းစွာ H5186	4
---	--	--	--	---	---	--	---	---	---

လူကို ဆွဲတတ်သော ကျိမ်းတည်းဟူသော မတော်တာ ကျိမ်းနှင့် ငါဆွဲငင်၏။ ပါးရိုးအနားသို့ ထမ်းဘိုးကို ရှု၍ ဖဏ်းညှင်းစွာ ကျေး၏။

၂ အကခြင်းမူကား [H4428](#) သူ-၏-ဘုရင် [H1931](#) သူ [H0804](#) -နှင့်-အာရုရ [H4714](#) အဲဂုတုတု [H0776](#) မမြ [H0413](#) -လုံ [H7725](#) ဝါးပု သူသည်-ပဏ္ဍိမည် [H3808](#) 5

: ဝါးပု [H7725](#) ဝါးပု [H3985](#)
 ပဏ္ဍိလှည့်ရန် သူတို့-ပယ်ခဲ၏

အထံတော်သို့ မပဏ္ဍိမလာဟု သူသည် ငြင်း သောကခြင်း၊ အဲဂုတုတုပဏ္ဍိသို့ ပဏ္ဍိမသွားရ။ အာရုရ မင်းသည် သူတို့ကို အုပ်စိုးရလိမ့်မည်။

ကလုံအံ့ [H0398](#) -နှင့်-သူသည်-စားမည် [H0905](#) သူ-၏-ကန်လုံးများ-ကို [H3615](#) -နှင့်-ဆုံးရှုံးမည် [H2719](#) သူ-၏-မိမြား-၌ [H2719](#) စား [H2719](#) -နှင့်-လဲမည် 6

: ဝါးပု [H4156](#)
 သူတို့-၏-ဘက်ပြုခြင်းကသာများ-ကခြင်း

ထားဘေးသည် သူ့နရောမို့ကို အပေါ်သို့ ရောက်၍ မင်းတို့ကို ဖျက်ဆီးလိမ့်မည်။ သူတို့ ကြည်ခင်း အားဖဋ္ဌိပင် သုတ်သင်ပယ်ရှင်းလိမ့်မည်။

အတူတကွ [H7121](#) သူတို့-ခေါ်ခဲ၏ [H5920](#) အထက် [H0413](#) -နှင့်-သို့- [H4878](#) ငါ-၏-လှည့်ခင်း-သို့ [H8511](#) ဆွဲချိတ်ခဲ၏ [H8511](#) -နှင့်-ငါ-၏-လူမျိုး 7

: ဝါးပု [H3808](#)
 သူတို့-ချီးမြှင့်မည်

ငါ၏လူတို့သည် ငါ့ထံမှ လွဲမပြွဲကခြား။ အမငြိ ဆုံးသော ဘုရားထံသို့ ခေါ်သော်လည်း၊ ထိုဘုရားကို အဘယ်သူမျှ မချီးမြှောက်လို။

အဘယ် [H3478](#) ကူသရလေ [H4042](#) ငါသည်-သင်-ကို-အပ်နှင်းမည် [H0669](#) ဖရိမ် [H5414](#) ငါသည်-သင်-ကို-သွန်မည် [H5414](#) အဘယ် 8

ငါ-အပေါ် [H2015](#) လှည့်၏ [H6636](#) -ထို-ဇေဘိုင်-ကဲ့သို့ [H0126](#) ငါသည်-သင်-ကို-ပျံမြည် [H5414](#) -ထို-အဒမ-ကဲ့သို့ [H5414](#) ငါသည်-သင်-ကို-သွန်မည်

: ဝါးပု [H5150](#) ငါ-၏-သနားခြင်းများ [H3648](#) ဝါးပု [H3648](#) အတူတကွ [H3648](#) ငါ-၏-နုလုံး

အိုဖရိမ်၊ ငါသည် သင့်ကို အဘယ်သို့ စွန့်နိုင် မည်နည်း။ အိုကူသရလေ၊ သင့်ကို အဘယ်သို့ အပ်နှံနိုင် မည်နည်း။ သင့်ကို အာဒမာမို့ကြဲသို့ အဘယ်သို့ ဖြစ်စေ နိုင်မည်နည်း။ ဇေဘိုင်မို့အြာရာ၌ အဘယ်သို့ ခန့်ထားနိုင် မည်နည်း။ ငါသည် နှလုံးပခြင်းလဲ၍ အလွန် ကြင်နာ သော စိတ်ရှိ၏။

תַּשׁוּבָה	בַּשָּׂמַיִם	אֶל	אֲנִי	וְיָרֶם	הַשָּׁמַיִם	אֶל	9
ဖျက်ဆီးရန်	ငါသည်-ပန်မည်	မ	ငါ-၏-အမျက်သက်-ကို	အမျက်သက်-	ငါသည်-ပန်မည်	မ	
H7843	H7725	H3808	H0639	H2740		H3808	
שָׂרָף	בְּבָרָה	שָׁמַיִם	לֹא	אֶנִּי	לֵא	כִּי	דִּבְרֵי
သန့်ရှင်းသော	သင်-အထဲ-၌	လူ	-နှင့်-မဟုတ်-	ငါသည်	ဘုရားသခင်	အကကြောင်းမူကား	ဖေရိမ်-ကို
H6918	H7130	H0376	H3808	H0595	H0410		H0669
					׃	אֲבֹנָה	לֵא
					-	ငါသည်-လာမည်	-နှင့်-မ
					-	H0935	H3808

ပငြီးစွာ အမျက်ထွက်သည်အတိုင်း မပပြို။ ဖေရိမ်ကို အထပ်ထပ်မဖျက်ဆီးလို။ ငါသည် လူမဟုတ်၊ ဘုရားသခင်ဖြစ်၏။ မှီငြဲ့မှာနသော မှီငြားမဟုတ် သက်လည်း၊ သင်တို့တွင်နရ၍ သန့်ရှင်းသော ဘုရား ဖြစ်၏။

כִּי	אֲנִי	הַבָּרוּךְ	וְכֹל	הַהָיִ	וְיָרֶם	9
အကကြောင်းမူကား-	သူသည်-ဟောက်မည်	-ထို-ခငြ်-ကဲ့သို့	သူတို့-လိုက်ကမြည်	ထာဝရဘုရား	-နောက်သို့	
	H7580		H3212	H3068		
	׃	בְּ	וְ	אֲ	וְ	
	-	သားများ	-နှင့်-တုန်ခါကမြည်	သူသည်-ဟောက်မည်	သူ	
	H3220		H2729	H7580	H1931	

သူတို့သည် ထာဝရဘုရား၏နောက်တစ်သို့ လိုက်ကပြီမည်။ ခငြ်သကဲ့သို့ ဟောက်တစ်မူမည်။ ဟောက်တစ်မူသောအခါ သားသမီးတို့သည် အနောက် မျက်နှာမှအလျင်အမန် ပငြီးကပြီမည်။

וְ	אֲ	וְ	וְ	וְ	וְ	9
အာရုရ	-ထို-မငြ်-မှ-	-နှင့်-ထို-ချိုး-ကဲ့သို့	-ထို-အဲဂုတု-မှ	-ထို-ငှက်-ကဲ့သို့	တုန်ခါကမြည်	
H0804	H0776	H3123	H4714	H6833	H2729	
׃	וְ	וְ	וְ	וְ	וְ	
ထာဝရဘုရား	မိန့်တော်မူ၏-	သူတို့-၏-အိမ်များ	-အပေါ်-	-နှင့်-ငါသည်-သူတို့-ကို-နရောချစမည်		
H3068	H5002			H3427		

စာငှက်ကဲ့သို့ အဲဂုတုတပပြီမှငှင်း၊ ချိုးကဲ့သို့ အာရု ရိပပြီမှငှင်း အလျင်အမန်ပငြီးကပြီ။ သူတို့ကို နရောင်း အရပ်၌ ငါနရောချမည်ဟု ထာဝရဘုရား မိန့်တော်မူ၏။

וְ	וְ	וְ	וְ	וְ	וְ	9
ကူသရလေ	အိမ်-	-နှင့်-အလိမ်ညာခငြ်-ဖငြ်	ဖေရိမ်	-ထို-လိမ်ညာခငြ်-ဖငြ်	ငါ-ကို-ဝန်းရံခွဲ၏	
H3478		H4820	H0669	H3585	H5437	
׃	וְ	וְ	וְ	וְ	וְ	
သစုစရို၏	သန့်ရှင်းသူများ	-နှင့်-နှင့်-	ဘုရားသခင်	-နှင့်-	သွား၏ နောက်ထပ်	-နှင့်-ယုဒသည်
H0539	H6918		H0410		H7300	H5750
					H3063	

ဖေရိမ်သည် မုသာစကားနှင့်ငှင်း၊ ကူသရလေ သည် လှည့်စားခငြ်နှင့်ငှင်း ငါ့ကို နှောင့်ရှက်တတ်၏။ ယုဒသည်လည်း ဘုရားသခင်ထံ၊ သန့်ရှင်း၍ သစုစစောင့် တစ်မူသော ဘုရားသခင်ထံမှ လွဲ၍ လှည့်လည်တတ်၏။